



KEEP FOR FUTURE REFERENCE

phil&teds®  
airlight™



 [www.philanteds.com](http://www.philanteds.com)

# Congratulations on choosing the phil&teds **airlight™**!

---



Product Care / Conseils d'entretien / Produktpflege / Cuidado del producto / Productverzorging



Safety Warnings / Avertissements / Warnungen / Advertencias / Waarschuwing



Configurations / Konfigurationen / Configuraciones / Configuraties



Features / Caractérisiques / Produkteigenschaften / Características / Kenmerken

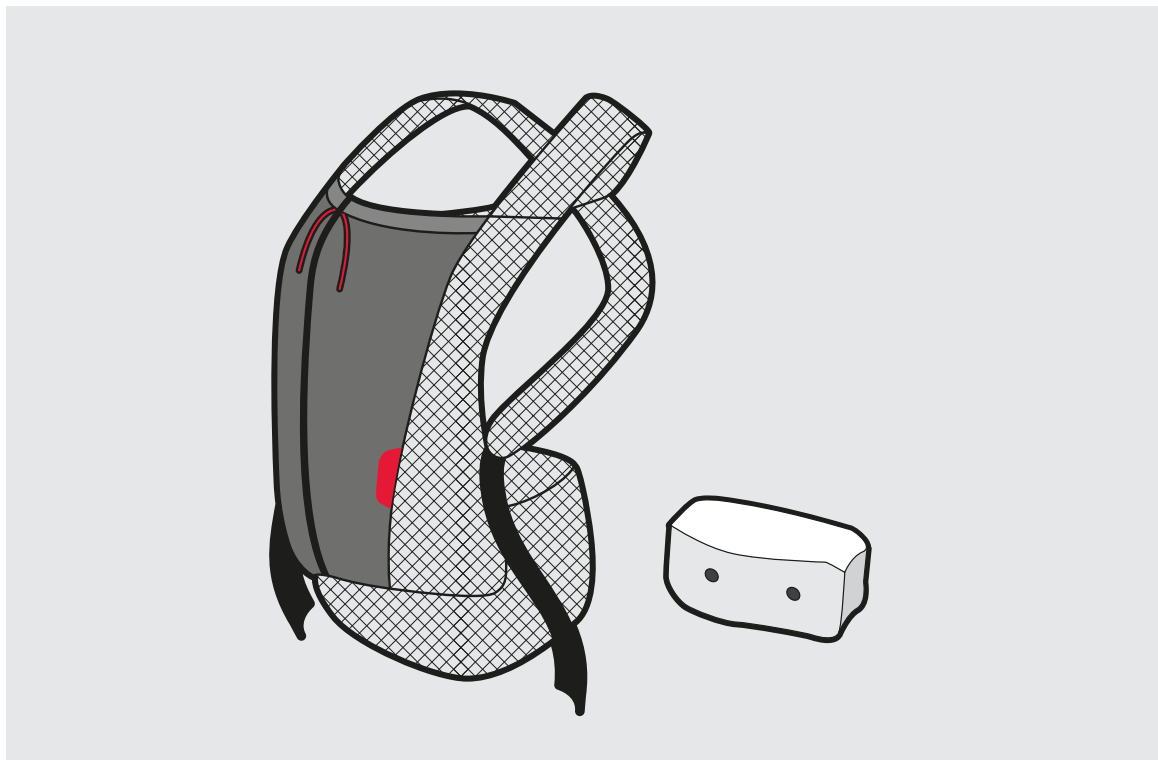


Instructions / Gebrauchsanweisung / Instrucciones / Instructies



**airlight™**

Features / Caractéristiques / Produkteigenschaften / Características / Kenmerken

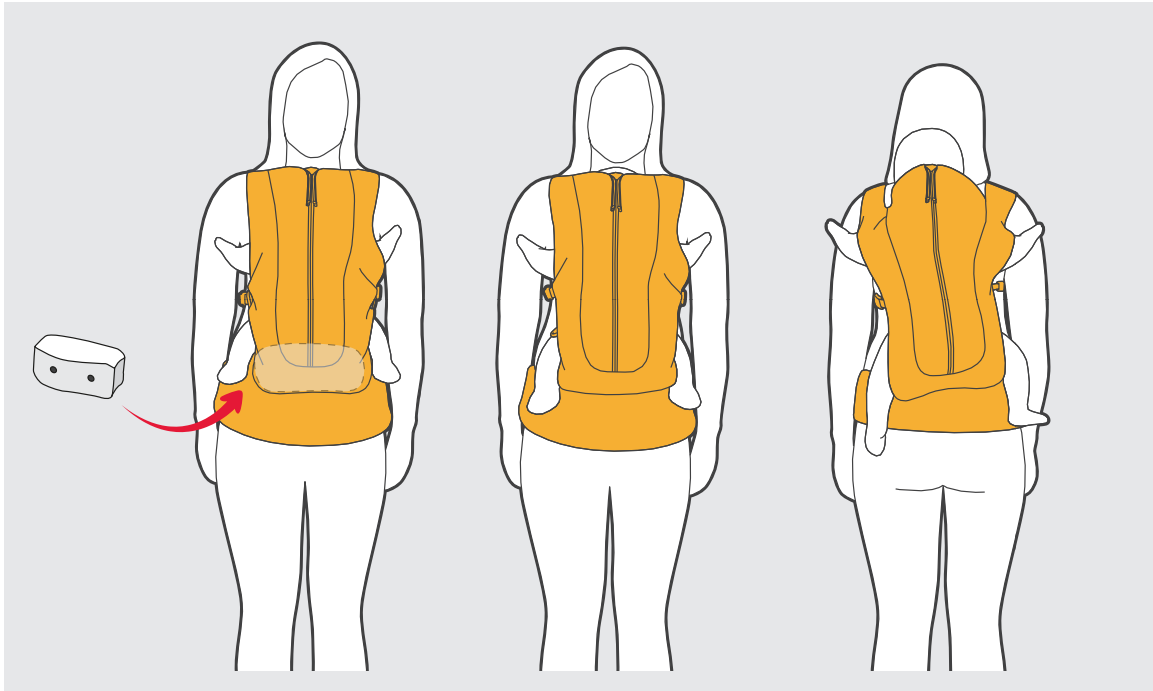




**3.5 - 5.5kg with  
newborn insert**

**5.5 - 9kg without  
newborn insert**

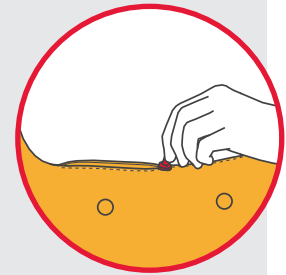
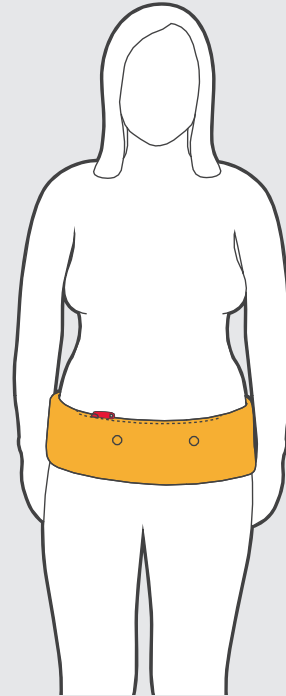
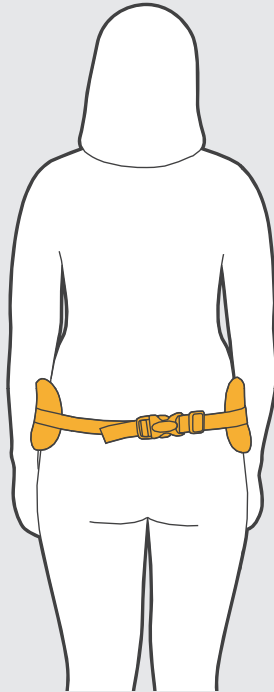
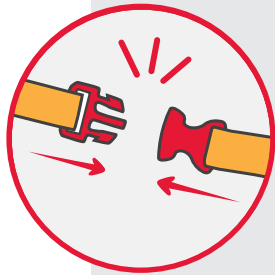
**9 - 12kg backpack**

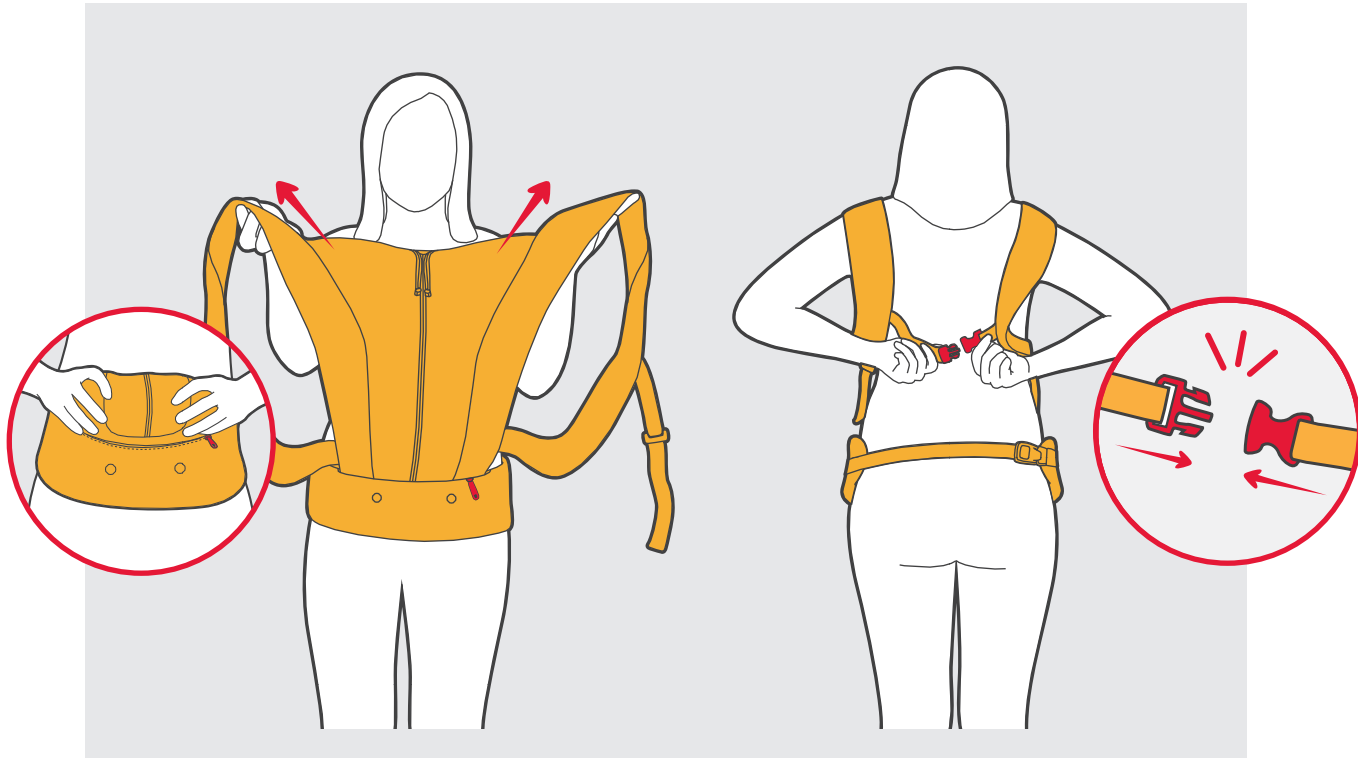




**airlight™**

Instructions / gebrauchsanweisung / instrucciones / instructies







airlight™

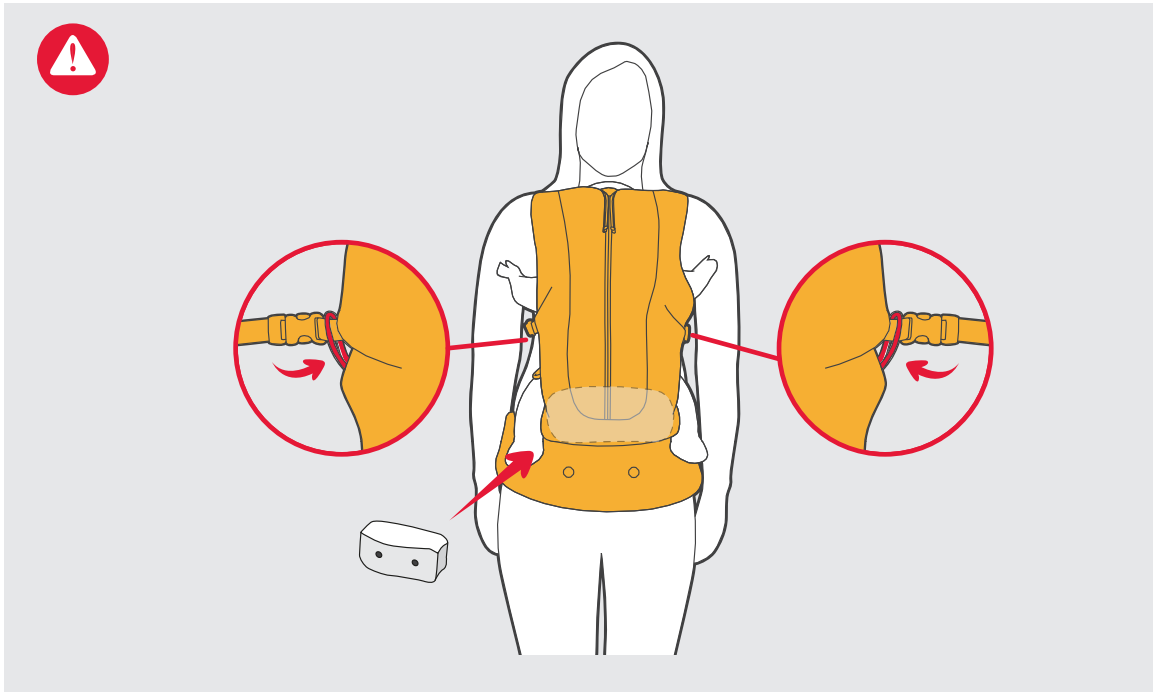
Instructions / gebrauchsanweisung / instrucciones / instructies







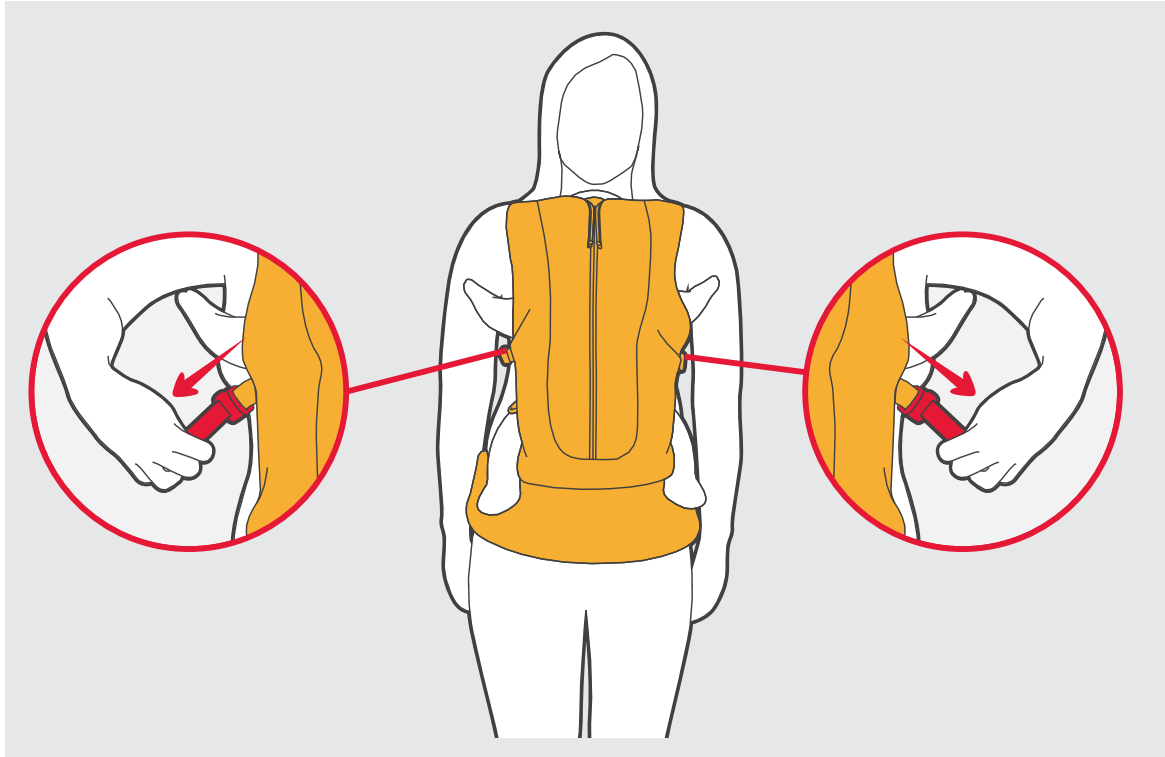
### 3.5 - 5.5kg with newborn insert





**airlight™**

Instructions / gebrauchsanweisung / instrucciones / instructies

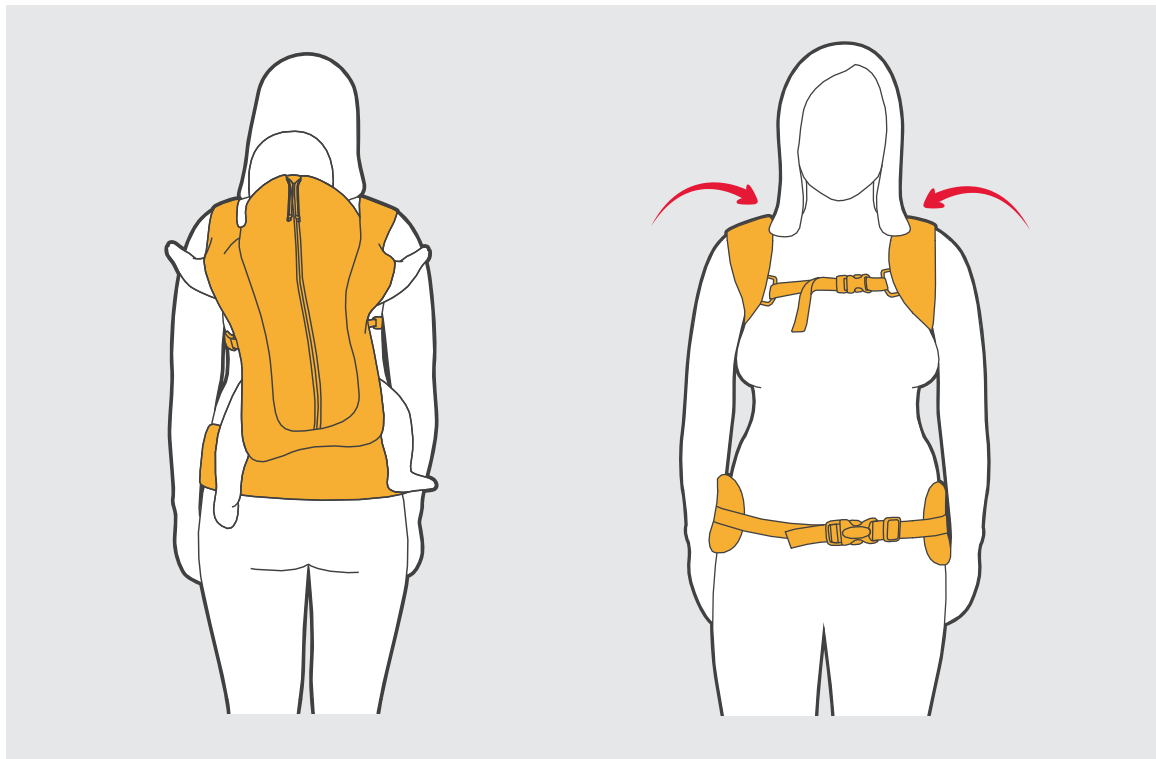


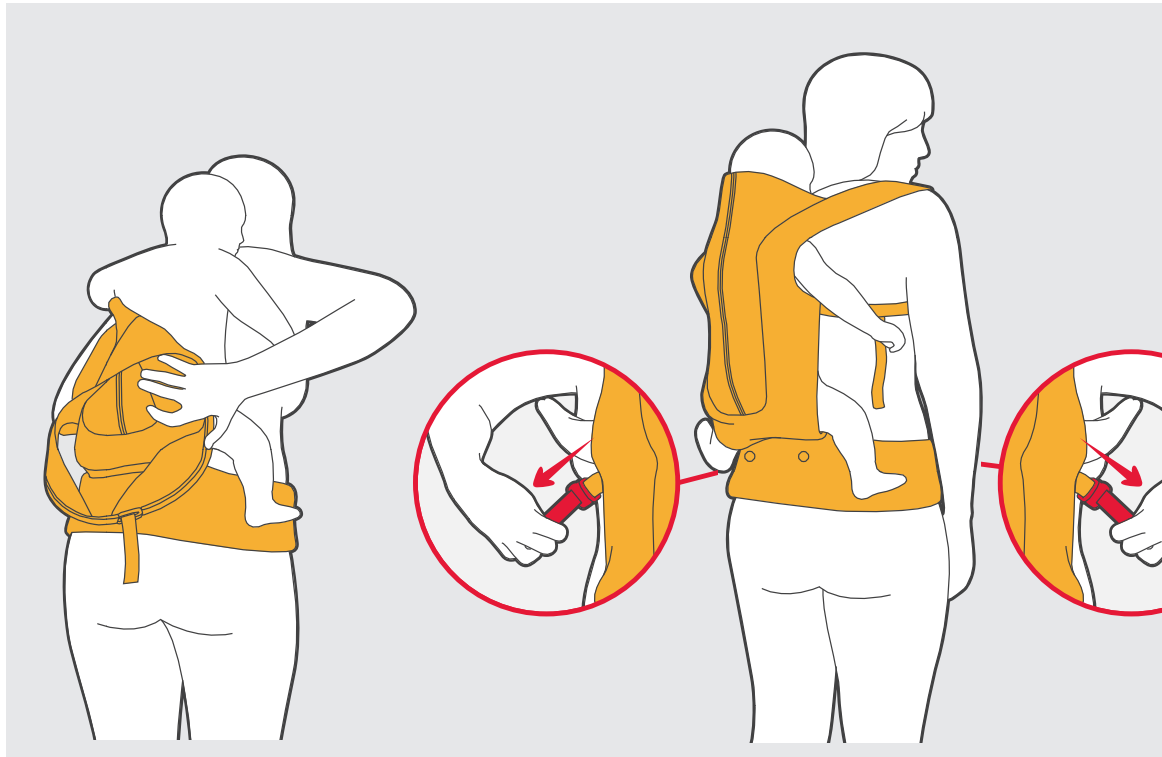




**airlight™**

Instructions / gebrauchsanweisung / instrucciones / instructies







**airlight™**

Product Care / Conseils d'entretien / Produktpflege / Cuidado del producto / Productverzorging

## GENERAL INSTRUCTIONS

**This document contains important information and must be kept for future reference.**

**Please read thoroughly before commencing installation as incorrect installation can be dangerous.**

Please register your product purchase through our online warranty registration by visiting: [www.philandteds.com/register](http://www.philandteds.com/register)



Only use the airlight™ for children between **3.5kg/7.7lbs** and **12kg/26.5lbs**.

## CLEANING & CARING

Check the airlight™ for cuts & bruises. If your product is damaged in any way, or you're not sure how to use it, please consult our web support ([www.philandteds.com/support](http://www.philandteds.com/support)) from where you can access a local customer care team.

### Caring for airlight™

Unlike children, your airlight™ likes to stay clean.

- In case of little accidents, sponge wash with a wet cloth. The airlight™ may be hand-washed
- airlight™ can be machine washed however hand washing will extend the life of your carrier.
- Do not wring. Do not tumble dry. Do not use any solvent or bleach based product These may harm the materials. Line dry.
- Dry the airlight™ thoroughly before storage. Store in a well ventilated space away from direct sunlight which could damage or fade the airlight's colourful coat.
- NOTE: Improper care will void any warranties. Do not use the airlight™ if deterioration is detected or suspected.



### IMPORTANT

- The airlight™ is not for carrying the kitchen sink! No hard or sharp objects please; they hurt!
- Its important to fit your child correctly in the carrier.
- Adjust straps to firmly & securely fit the body of your child. This may need adjusting further if additional clothes are added or removed.
- Ensure the newborn insert is used for infants under 5.5kg/12.11 lbs

#### Recommended weight range

3.5 - 5.5 kg front with newborn insert.

Use the infant loops (page 9)

5.5 - 9 kg front carrier (with or without newborn insert)

9 - 12kg back carrier

- airlight™ can be worn as a front or back carrier.
- airlight™ is designed for children to face into the wearer's body. **DO NOT FACE CHILDREN OUTWARDS.**

For rights & remedies, refer [www.philandteds.com/warranty](http://www.philandteds.com/warranty)



**airlight™**

Safety Warnings / Avertissements / Warnungen / Advertencias / Waarschuwing

The airlight™ complies with requirements applicable in market of sale, refer [www.phillandted.com/certification](http://www.phillandted.com/certification)



## WARNINGS

### American Safety Standard states:

#### FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all the straps are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use airlight™ for children between 7.7lbs /3.3 kg and 26.5lbs/12 kg.

SUFFOCATION HAZARD – Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.

- Keep infant's face from obstructions at all times.
- Read all instructions before assembling and using the soft carrier.
- Keep instructions for future use.
- Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Child must face towards you until he or she can hold head upright.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise,





drowsiness, or medical conditions.

- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

## WARNINGS

**European safety standard EN 13209-2:2005 states:**

- **WARNING:** Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child;
- **WARNING:** Take care when bending or leaning forward or sideways;
- **WARNING:** This carrier is not suitable for

use during sporting activities.

- **WARNING:** Never use near naked flames.
- This soft carrier is intended for one child from minimum weight of 3.5 kg, to a maximum weight 12kg.

## ATTENTION

- **IMPORTANT — À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE — À LIRE SOIGNEUSEMENT**
- Lire ces instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins futurs. Si vous ne respectiez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée.
- **AVERTISSEMENT — Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans ce porte-enfant.**
- **AVERTISSEMENT — Ne pas utiliser avant**



**airlight™**

Safety Warnings / Avertissements / Warnungen / Advertencias / Waarschuwing

---

- que l'enfant ne sache s'asseoir tout seul.
- **AVERTISSEMENT** — Lorsque l'enfant est dans le porte-enfant, il peut se trouver plus haut que le porteur. Il convient donc d'avoir conscience des risques encourus (encadrement de porte, branches basses, etc.)
- **AVERTISSEMENT** — Lorsque le porteur utilise le porte-enfant, il doit être conscient des points suivants :
  - l'équilibre du porteur peut être altéré en raison des mouvements de l'enfant et de ses propres mouvements ;
  - le porteur fera très attention lorsqu'il se baissera ou se penchera en avant;
  - le porte-enfant peut être utilisé lors des activités de loisirs, mais pas dans le cadre d'activités sportives;
- il convient de prendre des précautions lors de la mise en place ou du retrait du porte enfant
- **ATTENTION !** Sachez que l'enfant dans le porte-enfant peut souffrir du temps et de la température avant vous.





**airlight™**

Product care / Conseils d'entretien / Produktpflege / Cuidado del producto / Productverzorging

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

**Le présent document contient des informations importantes et doit être conservé à des fins de référence.**

**Veillez le lire attentivement avant d'installer le produit, car une mauvaise installation peut être dangereuse. .**

Veillez enregistrer en ligne la garantie de votre achat via l'adresse : [www.philandteds.com/register](http://www.philandteds.com/register).



Le airlight™ est destiné uniquement aux enfants pesant entre **3,5 et 12 kg**.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vérifiez que le airlight™ est sain et sauf et ne présente aucune entaille. Si votre produit est endommagé ou que vous n'êtes pas certain(e) de savoir l'utiliser, veuillez consulter notre aide en ligne ([www.philandteds.com/support](http://www.philandteds.com/support)) lorsque vous pouvez accéder à un SAV.

### Entretien du airlight™

Au contraire des enfants, votre airlight™ aime rester propre.

- En cas de petits accidents, épongez-le avec un chiffon humide. Le airlight™ est lavable à la main.
- Le airlight™ est lavable en machine, mais vous allongerez sa durée de vie en le lavant à la main.
- Ne le tordez pas pour l'essorer. Ne le mettez pas au sèche-linge. N'utilisez aucun produit solvant ou à base de Javel. Cela pourrait endommager les matériaux. Suspendez-le pour le faire sécher.
- Assurez-vous que le airlight™ soit bien sec avant de le ranger. Rangez-le dans un endroit bien



aéré et à l'abri de la lumière directe du soleil qui pourrait endommager ou décolorer ses jolies couleurs.

- **REMARQUE** : un mauvais entretien annule toutes les garanties. N'utilisez pas le airlight™ si vous détectez ou suspectez une détérioration. detected or suspected.

### IMPORTANT

- Le airlight™ n'est pas destiné à transporter tout et n'importe quoi ! N'y placez aucun objet dur ou coupant, s'il vous plaît, ils lui font du mal !
- Votre enfant doit être correctement installé dans le porte-bébé, c'est très important.
- Réglez les sangles pour maintenir fermement et en toute sécurité le corps de votre enfant. Vous aurez peut-être besoin de les régler à nouveau en fonction des vêtements que vous lui ajoutez ou retirez.
- Assurez-vous d'utiliser le coussin pour

nouveau-né pour les enfants de moins de 5,5 kg.

Fourchette de poids recommandée

3,5 - 5,5 kg en position ventrale avec le coussin pour nouveau-né. Utilisez des boucles d'enfants (page 9)

5,5 - 9 kg en position ventrale (avec ou sans coussin pour nouveau-né)

9 - 12 kg en position dorsale

- Le airlight™ est un porte-bébé à la fois ventral et dorsal.
- Le airlight™ est conçu pour que l'enfant soit face au corps du porteur. **NE POSITIONNEZ PAS L'ENFANT FACE À L'EXTÉRIEUR.**

Pour connaître vos droits et vos recours, rendez-vous sur [www.philandteds.com/warranty](http://www.philandteds.com/warranty).



airlight™

Safety Warnings / Avertissements / Warnungen / Advertencias / Waarschuwing

## ATTENTION

- **IMPORTANT — À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE — À LIRE SOIGNEUSEMENT**
- Lire ces instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins futurs. Si vous ne respectiez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée.
- **AVERTISSEMENT — Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans ce porte-enfant.**
- **AVERTISSEMENT — Ne pas utiliser avant que l'enfant ne sache s'asseoir tout seul.**
- **AVERTISSEMENT — Lorsque l'enfant est dans le porte-enfant, il peut se trouver plus haut que le porteur. Il convient donc d'avoir conscience des risques encourus (encadrement de porte, branches basses, etc.)**
- **AVERTISSEMENT —** Lorsque le porteur utilise le porte-enfant, il doit être conscient des points suivants :
  - l'équilibre du porteur peut être altéré en raison des mouvements de l'enfant et de ses propres mouvements ;
  - le porteur fera très attention lorsqu'il se baissera ou se penchera en avant;
  - le porte-enfant peut être utilisé lors des activités de loisirs, mais pas dans le cadre d'activités sportives;
  - il convient de prendre des précautions lors de la mise en place ou du retrait du porte enfant
- **ATTENTION !** Sachez que l'enfant dans le porte-enfant peut souffrir du temps et de la température avant vous.

---

**airlight™**

Safety Warnings / Avertissements / Warnungen / Advertencias / Waarschuwing





**airlight™**

Product care / Conseils d'entretien / Produktpflege / Cuidado del producto / Productverzorging

## INSTRUCCIONES GENERALES

**En el presente documento hay información importante, y debe ser conservado para futuras consultas.**

**Léelo con atención antes de empezar la instalación: si no se instala correctamente, el producto puede resultar peligroso.**

Registra el producto adquirido en nuestro registro de garantía en línea visitando [www.philandteds.com/register](http://www.philandteds.com/register).



La airlight™ solo se puede usar para niños que pesen entre **3,5 kg y 12 kg**.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

Comprueba si la airlight™ tiene cortes o moratones. Si el producto presenta algún tipo de daño, o si no sabes muy bien cómo usarlo, consulta nuestro soporte digital ([www.philandteds.com/support](http://www.philandteds.com/support)): desde allí podrás contactar con un equipo de atención al cliente.

### Cuidar a tu airlight™

Au contraire des enfants, votre airlight™ aime rester propre.

- A diferencia de los niños, a la airlight™ le gusta estar limpia.
- Para las manchas pequeñas, frota con un trapo mojado. La airlight™ puede lavarse a mano.
- La airlight™ se puede lavar a máquina, pero si la lavas a mano, durará más.
- No escurrir. No secar en secadora. No utilizar productos con disolvente ni lejía. Pueden dañar los tejidos. Secar tendiéndola.
- La airlight™ debe estar totalmente seca antes de guardarse. Guárdala en un espacio bien ventilado y alejado de la luz solar directa, que puede dañar o decolorar su colorido abrigo.





- **NOTA:** Un cuidado inadecuado anulará todas las garantías. No utilices la airlight™ si detectas o sospechas que hay deterioro.

### IMPORTANTE

- ¡La airlight™ no está diseñada para que te llesves la casa a cuestas! No introduzcas objetos duros ni afilados, que hacen daño.
- Es importante colocar al niño correctamente en la mochila portabebés.
- Ajusta las correas para que se adapten con firmeza y de forma segura al cuerpo del niño. Puede que tengas que volver a ajustarlas si le quitas o le pones ropa.
- Asegúrate de usar el cojín para recién nacidos para bebés que pesen menos de 5,5 kg.
- Pesos y posiciones recomendados  
3,5 - 5,5 kg con mochila delante con cojín para recién nacidos

5,5 - 9 kg con mochila delante (con o sin cojín para recién nacidos) utilizar bucles para bebés (página 9)

9 - 12 kg con mochila a la espalda

- La mochila portabebés airlight™ se puede llevar tanto delante como a la espalda.
- La airlight™ está diseñada para que el niño vaya de cara al cuerpo de quien la lleve.  
**NO PONGAS AL NIÑO MIRANDO HACIA AFUERA.**

Para informarte sobre los recursos legales, consulta [www.philandteds.com/warranty](http://www.philandteds.com/warranty).



airlight™

Product care / Conseils d'entretien / Produktpflege / Cuidado del producto / Productverzorging

## ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

**Diese Anweisungen enthalten wichtige Informationen und müssen sorgfältig aufbewahrt werden.**

**Lesen Sie sich diese Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch, da eine fehlerhafte Benutzung gefährlich sein kann.**

Bitte registrieren Sie Ihre Garantie online unter:

[www.philandteds.com/register](http://www.philandteds.com/register).



Verwenden Sie die airlight™ nur für Kinder mit einem Gewicht von **3,5 kg bis 12 kg**.

## REINIGUNG & PFLEGE

Überprüfen Sie airlight™ auf Schäden. Sollte Ihr Produkt beschädigt sein oder sollten Sie nicht genau wissen, wie es verwendet wird, wenden Sie sich bitte an unseren Online-Support ([www.philandteds.com/support](http://www.philandteds.com/support)), von wo aus Sie auf ein Kundendienstteam vor Ort zugreifen können.

### Pflege des airlight™

Ganz anders als Ihre Kinder möchte Ihre airlight™ immer schön sauber sein.

- Wischen Sie sie im Falle von kleinen Unfällen mit einem nassen Tuch ab. Airlight™ kann von Hand gewaschen werden.
- Airlight™ kann auch in der Waschmaschine gewaschen werden. Allerdings verlängert die Handwäsche die Lebensdauer des Produkts.
- Nicht auswringen. Nicht im Trockner trocknen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Bleichmittel. Diese können das Material beschädigen. Auf der Wäscheleine trocknen.



- Airlight™ muss vor der Lagerung völlig trocken sein. Bewahren Sie sie an einem gut belüfteten Ort und vor direktem Sonnenlicht geschützt auf, damit die Farbe des Außenmaterials nicht ausbleicht.
- HINWEIS: Bei unsachgemäßer Pflege erlischt Ihre Garantie. Verwenden Sie airlight™ nicht, wenn Sie Verschleißerscheinungen feststellen oder vermuten.

### WICHTIG

- Airlight™ ist nicht für den Transport Ihres Kleiderschranks vorgesehen! Keine harten oder scharfkantigen Gegenstände bitte! Die tun weh...
- Es ist wichtig, dass Sie Ihr Kind richtig in die Trage legen.
- Passen Sie den Gurt fest und sicher an den Körper Ihres Kindes an. Eine erneute Einstellung ist möglicherweise erforderlich, wenn Kleidungsstücke an- oder ausgezogen werden.

- Verwenden Sie außerdem bei Kindern unter 5,5 kg das Stützkissen für Neugeborene.  
Empfohlenes Gewicht  
3,5 - 5,5 kg vorne mit Stützkissen für Neugeborene. Verwenden Sie die Schlaufen für diesen Modus. (Siehe Seite 9)  
5,5 - 9 kg Bauchtrage (mit oder ohne Stützkissen für Neugeborene)  
9 - 12 kg Rückentrage
- airlight™ kann als Bauch- oder Rückentrage verwendet werden.
- airlight™ ist so ausgelegt, dass das Kind mit dem Gesicht zum Körper der tragenden Person weist. DAS GESICHT DES KINDES DARF NICHT VOM KÖRPER DER TRAGENDEN PERSON WEG WEISEN.

Informationen zu Rechten und Rechtsmitteln finden Sie unter [www.philandteds.com/warranty](http://www.philandteds.com/warranty)



**airlight™**

Product care / Conseils d'entretien / Produktpflege / Cuidado del producto / Productverzorging

## ALGEMENE INSTRUCTIES

**"Dit document bevat belangrijke informatie en moet worden bewaard voor toekomstig gebruik. Lees deze instructies grondig door voordat je met de installatie begint, want een incorrecte installatie kan tot gevaarlijke situaties leiden.**

Registreer de aankoop van uw product via onze online garantieregistratie door het bezoeken van:  
[www.philandteds.com/register](http://www.philandteds.com/register)



Gebruik de airlight™ alleen voor kinderen die tussen de **3,5 kg en 12 kg** wegen.

## REINIGING & ONDERHOUD

Controleer of de airlight™ geen beschadigen heeft. Als je product ook maar enige schade heeft, of als je niet zeker weet hoe je het moet gebruiken, raadpleeg dan onze web-support ([www.philandteds.com/support](http://www.philandteds.com/support)). Vanaf deze pagina kun je contact met een plaatselijke klantenservice opnemen.

### Onderhoud van de airlight™

In tegenstelling tot kinderen, blijft de airlight™ graag schoon.

- In geval van een ongelukje, met een natte doek schoon deppen. De airlight™ kan op de hand worden gewassen.
- De airlight™ kan ook in de wasmachine worden gewassen, maar op de hand wassen zorgt voor een langere levensduur van de babydrager.
- Niet uitwringen. Niet in droogtrommel drogen. Geen oplosmiddelen of producten op basis van bleekmiddel gebruiken. Deze kunnen de materialen beschadigen. Hangend drogen.



- De airlight™ volledig drogen alvorens hem op te bergen. In een goed geventileerde ruimte opbergen, buiten direct zonlicht want dit kan de kleurrijke omslag van de airlight beschadigen of van kleur doen verschieten.
- NB Als het product niet juist wordt onderhouden, is de garantie niet geldig. Gebruik de airlight™ niet als je slijtage opmerkt of vermoedt.

### BELANGRIJK

- "De airlight™ is niet bedoeld voor het dragen van je hele hebben en houden! Geen harde en scherpe voorwerpen alsjeblieft, die doen pijn!"
- Het is belangrijk dat je je kind correct in de babydrager plaatst.
- Stel de banden bij om je kind stevig & veilig vast te zetten. De banden moeten mogelijk verder worden bijgesteld wanneer je je kind

een extra kledingstuk aantrekt of uittrekt.

- Zorg ervoor dat je een hoofdkussentje voor pasgeborene gebruikt voor baby's onder de 5,5 kg.  
Aanbevolen gewichtscategorie  
3,5 - 5,5 kg voorop met hoofdkussentje voor pasgeborene. Gebruik de speciale lusjes voor baby's (blz. 9)  
5.5 - 9 kg buikdrager (met of zonder hoofdkussentje voor pasgeborene)  
9 - 12 kg rugdrager
- De airlight™ kan als buik- of rugdrager worden gedragen.
- De airlight™ is zo ontworpen dat kinderen richting het lichaam van de drager kijken.  
**PLAATS KINDEREN NIET MET HET GEZICHT RICHTING DE OMGEVING.**

Raadpleeg voor rechten & rechtsmiddelen [www.philandteds.com/warranty](http://www.philandteds.com/warranty)



© Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2012.

We (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) own the intellectual property rights in our brands, designs and inventions featured in this publication. These include, without limitation, the **phil&teds, adapt&survive!, &**, INLINE trade marks and INLINE DOUBLE BUGGY shape. We actively pursue people who infringe our intellectual property.

©Phil & Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2012.

Nous (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) sommes détenteurs de tous les droits de propriété intellectuelle associés à nos marques, modèles et inventions mentionnés dans le présent document. Ceux-ci incluent, sans que cela soit limitatif, les marques commerciales **phil&teds, adapt&survive!, &**, INLINE et la forme du INLINE DOUBLE BUGGY. Nous engageons des poursuites contre tous ceux qui enfreignent nos droits de notre propriété intellectuelle.

© Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2012.

Wir (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) sind Eigentümer aller geistigen Eigentumsrechte bezüglich unserer in dieser Veröffentlichung aufgeführten Marken, Designs und Erfindungen. Diese schließen die Marken **phil&teds, adapt&survive!, &**, INLINE sowie die Form INLINE DOUBLE BUGGY ohne Einschränkungen ein. Personen, die unsere Eigentumsrechte verletzen, werden von uns aktiv verfolgt.

© Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2012.

Nos pertenecen a nosotros (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) los derechos de propiedad intelectual de nuestras marcas, diseños e inventos mostrados en la presente publicación. Se incluyen, sin limitarse a, las marcas **phil&teds, adapt&survive!, &**, INLINE la forma de INLINE DOUBLE BUGGY. Iniciaremos acciones legales contra aquéllos que violen nuestra propiedad intelectual.

© Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd 2012.

Wij (Phil and Teds Most Excellent Buggy Company Ltd) bezitten de intellectuele eigendomsrechten op onze merken, ontwerpen en uitvindingen die in deze publicatie worden vermeld. Dit zijn, zonder beperking, de handelsmerken **phil&teds, adapt&survive!, &**, INLINE en de INLINE DOUBLE BUGGY-vorm. We dienen daadwerkelijk een aanklacht in tegen degenen die inbreuk maken op ons intellectueel eigendomsrecht.

# phil&teds®

adapt&survive!

## AU/NZ

✉ phil&teds  
102-112 Daniell Street  
Newtown, Wellington 6021  
New Zealand / Nouvelle-Zélande.  
☎ + 64 4 3800 833

## EUR

✉ phil&teds Europe BV  
Klavermaten 37C  
7472 DD Hof van Twente (Goor)  
NETHERLANDS / Pays-Bas.  
☎ + 31 (0) 547 352 727

## USA/CAN

✉ phil&teds USA Inc  
221 Jefferson Street  
Fort Collins, CO 80524  
USA.  
☎ 1 800 839 4985

## FRA

✉ phil&teds France  
15 rue Gertrude Bell  
56000 Vannes  
FRANCE.  
☎ + 33 (0) 2 97 44 88 26  
@ france@philandteds.com

Designed in New Zealand. Made in Thailand  
Conçu en Nouvelle-Zélande. Fabriqué en Thaïlande  
Conforme aux exigences de sécurité